

LISTA OBECNOŚCI
RADNYCH RADY MIASTA JASTRZĘBIE ZDRÓJ
na Sesji w dniu ...25 listopada 2004 r.

Lp.	Nazwisko i imię	Podpis
1.	BIELASZKA ZYGMUNT	B. Biel.
2.	CHOJECKA ALINA	
3.	FRANK WOJCIECH	W. Frank
4.	JAWORECKA CELINA	C. Jaworecka
5.	KAPOL HENRYK	H. Kapol
6.	LANGER JOACHIM	J. Langer
7.	LIGAS JAROSŁAW	J. Ligas
8.	LIS JERZY	J. Lis
9.	LIS SŁAWOMIR	S. Lis
10.	MAGIERA BERNADETA	B. Magiera
11.	MAREK TERESA	T. Marek
12.	MARKIEWICZ TADEUSZ	T. Markiewicz
13.	MATUSIAK ANDRZEJ	A. Matusiak
14.	OGIEGŁO JANUSZ	J. Ogiegło
15.	OSIKA MIECZYŚLAW	M. Osika
16.	PANKIEWICZ JANUSZ	J. Pankiewicz
17.	PASZENDA PIOTR	P. Paszenda
18.	RUTKOWSKI ZBIGNIEW	Z. Rutkowski
19.	SIWIEC ELŻBIETA	E. Siwiec
20.	SŁAWIK TADEUSZ	T. Sławik
21.	SWATEK MIROSŁAW	M. Swatek
22.	WOŹNIAK STEFAN	S. Woźniak
23.	ŻMUDZIŃSKA JOANNA	J. Żmudzińska

Alina Chojcka

Jastrzębie Zdr. 30 XI 2004

Przewodniczący
Rady Miasta
w Jastrzębiu Zdroju

Proszę o usprawiedliwienie
mojej nieobecności na posiedzeniu
Komisji Skarbu w dn. 22 XI 2004r.
i Sesji Rady Miasta w dn. 25 XI 2004r.
z powodu choroby.

Radna
Alina Chojcka

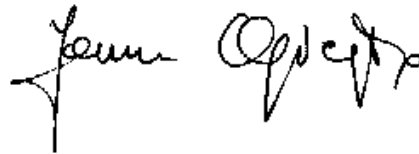
Jastrzębie Zdrój, dn. 25.11.2004r.

**Pan Przewodniczący
Rady Miasta
Wojciech Frank**

Proszę Pana Przewodniczącego o usprawiedliwienie mojej nieobecności
na drugiej części sesji.

Z uwagi na obowiązki zawodowe zmuszony jestem uczestniczyć w ważnym
spotkaniu, które rozpoczyna się ok. godz.18.00

Z poważaniem



usprawiedliwienie

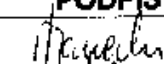
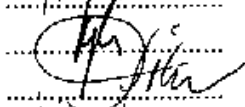
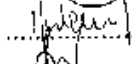
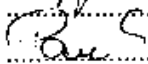
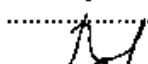
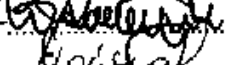
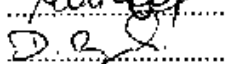
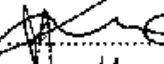
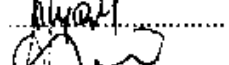
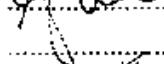
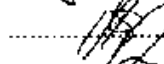
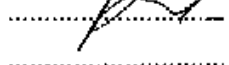
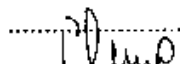
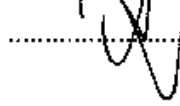

Pan Władysław Frank
Przewodniczący Rady Miasta
Jastzebie Zdrój

Proszę o usprawiedliwienie mojej nieobecności
na Sejmie Rady Miasta w dniu 25.11.04 z powodu
złagany osobistej oraz zawodowej z nie ukończonym
małżeństwem.

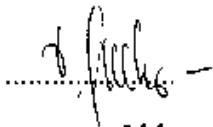
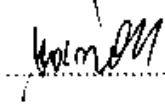
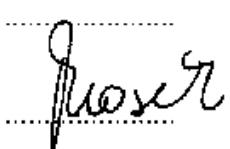
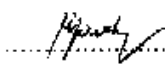
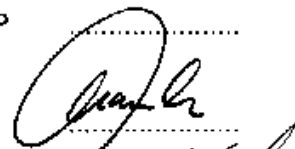
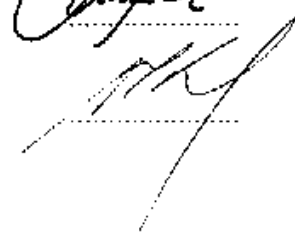
J. Zimoch

LISTA OBECNOŚCI

**KIEROWNICTWA URZĘDU MIASTA
NA SESJI RADY MIASTA JASTRZĘBIE ZDRÓJ
W DNIU25 listopada 2006 r.**

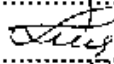
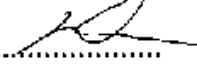
L.p.	NAZWSKO I IMIĘ	FUNKCJA	PODPIS
1.	JANECKI MARIAN	Prezydent Miasta	
2.	GADOWSKI KRZYSZTOF	I Zastępca Prezydenta	
3.	PIKSA FRANCISZEK	II Zastępca Prezydenta	
4.	DULEMBA GRZEGORZ	Sekretarz Miasta	
5.	STAWIARSKA ANNA	Skarbnik Miasta	
6.	MIRECKA BARBARA	Nacz. Wydz. Ar	
7.	BIELASZKA ELFRYDA	Nacz. Wydz. Ed	
8.	BEDNARSKI JERZY	Nacz. Wydz. Fn	
9.	KMITA JACEK	Nacz. Wydz. G	
10.	PAWELEC MARIA	Nacz. Wydz. GM	
11.	KLIMALA MIROSŁAW	Nacz. Wydz. I	
12.	PILARSKA MARIA	Nacz. Wydz. IKI	
13.	KOHUT PIOTR	Nacz. Wydz. Km	
14.	RASZYŃSKI WITOLD	Nacz. Wydz. KW	
15.	KOŃCZAL SABINA	Nacz. Wydz. KS	
16.	ZARZYCKI DANIEL	Nacz. Wydz. M	
17.	KUCIA KRZYSZTOF	Nacz. Wydz. Ob.	
18.	ZYGMANIAK WIESŁAWA	Nacz. Wydz. Oś	
19.	GIEROŃ MAREK	Nacz. Wydz. PG	
20.	ZALASA IRENEUSZ	Nacz. Wydz. ZK	
21.	HUMENIUK HALINA	Nacz. Wydz. Zd	
22.	KAMIŃSKI DARIUSZ	Kom. Wydz. SM	
23.	URBANOWICZ ALINA	Kier. Wydz. USC	
24.	PAWERA HELIODORA	Nacz. BRM	
25.	LALIK KAZIMIERA	BRK	
26.	CHODAKOWSKA BARBARA	Nacz. BZP	
27.	OLGA MAJKOWSKA	Rzecznik UM	
28.	ANDRZEJ DZIEN...	Radca prawny	

LISTA OBECNOŚCI
KIEROWNICTWA JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH URZĘDU MIASTA
NA SESJI RADY MIASTA JASTRZĘBIE ZDRÓJ
W DNIU 25 listopada 2004 r.

L.p.	NAZWSKO I IMIĘ	FUNKCJA	PODPIS
1.	Sobczyńska Leokadia	dyrektor MZOSiP	
2.	Jachimowska Teresa	dyrektor OPS	
3.	Olszok Beata	dyrektor ZGM	
4.	Kucharska Maria	dyrektor MBP	
5.	Florek Zofia	dyrektor MOSiR	
6.	Gardyańczyk Mariola	dyrektor MOK	
7.	Barzycka Agnieszka	redaktor naczelny gazety „Jastrząb”	
8.	Sałława Kazimierz	komendant miejski KMP	
9.	Debemy Edward	komendant miejski PSP	
10.	Krakowski Marek	dyrektor JZK	
11.	Koba Andrzej	kierownik PUP	

**LISTA OBECNOŚCI
GOŚCI ZAPROSZONYCH
NA SESJI RADY MIASTA JASTRZĘBIE ZDRÓJ**

w dniu 25 listopada 2005r.

L.P.	NAZWISKO I IMIĘ	FUNKCJA	PODPIS
1.	<u>Polish Tereza</u>	<u>Przew. Zarządu</u>	
2.	<u>Łochmaj Jęwa</u>	<u>Główny - Rybnik</u>	
3.	<u>Metelant Grzegorz</u>	<u>Zastępca</u>	
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			

Załącznik Nr 2
do Protokołu XXVI/2004
z dn. 25 listopada 2004r.

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIASTA
JASTRZĘBIE ZDRÓJ
Al. Józefa Piłsudskiego 60
14-115 Jastrzębie Zdrój

Jastrzębie Zdrój, 8 listopada 2004r.

BRM. 0050/26/2004

**Szanowny/a Pan/i
Radny/a Rady Miasta**

.....

Na podstawie art.20 ust.1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (j.t. Dz.U. z 2001r. Nr 142, poz.1591 z późniejszymi zmianami) **zawiadamiam**, że XXVI Sesja zwyczajna Rady Miasta Jastrzębie Zdrój odbędzie się dnia **25 listopada 2004r. początek godz. 15.00** w sali posiedzeń Rady Miasta (Nr 127), Urząd Miasta - Al. Piłsudskiego 60.

Przewidywany porządek obrad:

1. Otwarcie XXVI Sesji zwyczajnej Rady Miasta, stwierdzenie prawomocności obrad.
2. Przyjęcie protokołu z XXV Sesji Rady Miasta.
3. Wybór Komisji uchwał i wniosków.
4. Zgłaszanie interpelacji.
5. Informacja Przewodniczącego Rady Miasta.
6. Informacja Prezydenta Miasta.
7. Informacja Prezydenta Miasta o realizacji uchwał Rady Miasta podjętych w III kwartale 2004r.
8. **Podatki i opłaty lokalne**
 - **podjęcie uchwał.**
9. Podjęcie uchwał w sprawach bieżących zgodnie z wykazem.
10. Zatwierdzenie wniosków Komisji Rady Miasta.
11. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej z kontroli przeprowadzonej w Miejskim Ośrodku Kultury w Jastrzębiu Zdroju.
12. Wolne głosy i wnioski.
13. Zakończenie obrad Sesji.

Na podstawie art.25 ust.3 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (j.t.Dz.U. z 2001r. Nr 142, poz.1591 z późniejszymi zmianami) zawiadomienie stanowi podstawę do uzyskania zwolnienia od pracy zawodowej.

PRZEWODNICZĄCY RADY
[Podpis]
mgr inż. Andrzej Franek

**ZGŁOSZENIE INTERPELACJI
NA SESJI RADY MIASTA JASTRZĘBIE ZDRÓJ**

w dniu 25.11.2004

NAZWISKO I IMIĘ RADNEGO BANKIEWICZ JANUSZ

ADRES ZAMIESZKANIA

TREŚĆ INTERPELACJI:

W związku z prośbą o interwencję w sprawie
porobusłowy Cementowa Komunalnego w Ryplawie
złożoną na moje ręce przez mieszkańców ulicy
Włocławskiej i Okręgi w ilości 55 osób zgłoszoną
komitecie wójta gminy.

Mieszkańcy ulicy Włocławskiej i Okręgi oraz państwa
obce i przybyszowie obywateli protestują przeciwko
zawieszeniu cementowa Komunalnego w Ryplawie
a przede wszystkim przeciw planom parostawienia
nowej terenu, która w konsekwencji narazi
prawo własności prywatnych właścicieli obywateli
i terenów rolniczych znajdujących się w obszarze
projektowanego miasta. Zmusiły to reprezentacja
państwa niemieckiego dla mieszkańców ul. Włocławskiej
i Okręgi. Rozwiązanie tego problemu poprzez
zawieszenie nowych mieszkań, a także innych
cementowa w bezpośredniej bliskości budynków
mieszkalnych spowoduje:
- zablokowanie możliwości eksploatowania terenów
rolniczych

Verbo!

**ZGŁOSZENIE INTERPELACJI
NA SESJI RADY MIASTA JASTRZĘBIE ZDRÓJ**

w dniu

NAZWISKO I IMIĘ RADNEGO Elżbieta Śniwiec

ADRES ZAMIESZKANIA

TREŚĆ INTERPELACJI:

1

Druga, trzecia ulica Poznańska z ulicą Północną biegnące między garażami jest tylko wąską, ciemną klatką, którą postawiono kilka lat temu na pustku prostego odcinka od ulicy Poznańskiej. Odcinek drogi od ulicy Północnej jest krótki, stawy i nieoświetlony. Droga to chociaż ludzie chodzą z kosciółką z ulic Opolskiej, Poznańskiej, Kłodzkiej oraz wąską Kłodzką. Jest ona niejako poboczna, długie węższe samodzielną - stawia ona drogę do frontu 200 metrów, często używaną przez kierowców skąd Poznańska - Północna. Bardzo wąska i bardzo niebezpieczny chodek, nie jest przez przedmiotów faktycznie używany. Wspomniany odcinek drogi w okresie jesienno-zimowym jest w ostatniej kolejności odśnieżany i posypywany żwirem. Mając na uwadze bezpieczeństwo przechodniów, szczególnie w okresie jesienno-zimowo-wiosennym uważam o postawieniu słupa z oświetleniem przy skrzyżowaniu na skrajnym odcinku od ulicy (Poznańskiej) Północnej.

2

Większy atak zimny mamy już za sobą. Dlatego słuszy odpowiednio za stan weter-

Atmymnauie phóg w masyuie mieście zuchu
zostauy zastawione?

③ 10 dniach 19-21 listopada ~~z~~ następną przerwą
w dostawie energii elektrycznej.

Do kogo no takie sytuacje ma zwiózac?
 Nie mieszkaniec miasta aby zgłosić
 problem. A raczej...

among a class of noncrystalline polymers.

W/w omiachi wyprzetaniu kilkadziesiat telefonow
i mikt me omiachi aduclie annej informacj

miż ta, że brakuje jest jądrowych i energetycznych, a state. Tęże? droga machasa!!!

czy se może łagodne...ale kiedy? odp: jak
uznamy, uważaj.

Być to możliwe aby w 100-u tysięcznym mieście wszystkie stawy odpowiednia na bezpieczeństwo mieszkańców normalizowała memoc.

Elizabeth Simic

*Załącznik Nr 5
do Protokołu XXVI/2004
z dn. 25 listopada 2004 r.*

**ZGŁOSZENIE INTERPELACJI
NA SESJI RADY MIASTA JASTRZĘBIE ZDRÓJ**

w dniu 25.11.2004

NAZWISKO I IMIĘ RADNEGO Sławik Tadeusz

ADRES ZAMIESZKANIA

TREŚĆ INTERPELACJI:

- 1) Panie Prezydencie dlaczego w czasie klęski żywiołowej w dniach 19 i 20.11.2004 nie działał Ośrodek Dyżurny Straży Miejskiej, nikt nie odbierał telefonów? Wielu mieszkańców potrzebowało informacji w sprawie braku prądu, a energetyka po wykupieniu firmy przez koncern szwedzki zupełnie lekceważy odbiorców, mieszkańców naszego miasta i nie udziela informacji.
- 2) Panie Prezydencie, dlaczego w wieloletnim planie inwestycyjnym nie uwzględnił pan remontu ulicy Wielkopolskiej, przy której mieszka kilkanaście tysięcy osób? Jakie są powody dyskryminacji mieszkańców tej ulicy, w sytuacji kiedy proponowane są remonty ulic mniej ważnych ze społecznego punktu widzenia?
- 3) Dlaczego dokonuje pan Panie Prezydencie manipulacji w toku prac związanych z nowelizacją strategii rozwoju miasta?
Strategia rozwoju miasta jest kluczowym dokumentem formalno-prawnym w zakresie rozwoju społeczno-gospodarczego miasta. Rada Miasta podjęła uchwałę o nowelizacji strategii z roku 1998, koordynatorem prac jest firma „PROMOTOR” prof. Kuźnik i Klasik. Na posiedzeniu Komisji w czerwcu 2004 r. przyjęliśmy metodologię prac, Prezydent powołał grono liderów lokalnych, składających się z radnych, pracowników Urzędu Miasta, dysponentów mediów, organizacji, stowarzyszeń. Grono liderów podjęło pracę i zaproponowało podczas 3 spotkań 5 pól strategicznych.
Na ostatnim spotkaniu tego grona w dniu 21.09.2004 zespoły robocze przygotowały karty projektów dotyczące pól strategicznych. Następne spotkanie było zaplanowane na dzień 8.10.2004, na którym miały zostać dopracowane karty projektów, nie odbyło się. Wytypowani przez Prezydenta Miasta liderzy lokalni nie zostali zawiadomieni i zaproszeni. Ku mojemu zdziwieniu okazało się, że podobno w dniu 8.10.2004 spotkanie miało miejsce, ale w zupełnie innym składzie (brak list obecności). Prezydent powołał jakieś dziwne, kadłubowe 2 osobowo zespoły, często składające się z osób, które wcześniej nie brały aktywnego udziału w pracach. Te prowizoryczne, ad hoc powołane zespoły przygotowały karty projektów. Powstaje pytanie po co te manipulacje, po co to oszustwo?

Zespół roboczy pracujący w dniu 21.08.2004 przyjął zapisy w zakresie pola strategicznego centrum miejskiego uwzględniającego budowę wielofunkcyjnego Centrum Miasta i miał do tego pełne prawo. Okazało się jednak, że w przedziwny sposób zginęły karty projektów ze spotkania w dniu 21.09.2004. W zamian pojawiły się nowe o zupełnie innej treści, w tym przygotowane przez pana Daniela Bogackiego. Pytam Panie Prezydenci czy jest możliwe i, a tego oczekuję, dokończenie prac nad nowelizacją strategii rozwoju miasta w sposób rzetelny, wiarygodny, zgodny z metodologią również przez Pana zaakceptowaną, z oczywistym uwzględnieniem w pracach niezależnych recenzji projektu dokumentu.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Lh' or similar, located on the right side of the page.

Jerzy Lis
Radny Rady Miasta

Jastrzębie Zdrój, dnia 25.11.2004r.

**INTERPELACJE NA SESJĘ RADY MIASTA
w dniu 25.11.2004r.**

1. **Interpelacja** – dotyczy zasad, na jakich zawarte są umowy z firmą IMPEL w sprawie wyżywienia dla dzieci w szkołach i przedszkolach. Jakie są powinności i obowiązki firmy IMPEL z tytułu najmu pomieszczeń stołówek, jakie powinności szkoły, dlaczego firma IMPEL ze stołówek szkolnych zrobiła jedynie punkty wydania posiłków, które nie podlegają żadnym kontrolom i inspekcjom? Jaka jest rola nadzorcza Dyrektorów szkół w stosunku do tych pomieszczeń? Kto płaci i utrzymuje oraz sprzęta stołówki szkolne? Proszę o wyjaśnienie, na jakiej podstawie miejski radny jest zatrudniony jako radca prawny w firmie IMPEL, skoro firma ta startuje w przetargach organizowanych przez miasto i oczywiście je wygrywa? Czy nie kłóci to się z ustawą antykorupcyjną? Czy to nie jest skandal, któryś już z rzędu w naszym mieście?
2. **Interpelacja** – ponownie dotyczy ulicy Połomskiej na odcinku od skrzyżowania z Os. Przyjaźń do granicy miasta z Połomią. Z odpowiedzi wynika, że użytkownicy drogi powinni jeździć innymi drogami głównymi, lub niech się przeprowadzą do miasta wówczas nie będą mieli takich problemów i oczywiście nie będą przysparzali problemów urzędnikom miejskim. Droga nadal nie jest oznakowana białymi liniami na poboczach oraz w środku, co szczególnie w okresach jesiennych, przy dużej mgłę i panujących ciemnościach zagraża bezpieczeństwu użytkowników. **Wnioskuje**, aby w ramach prac interwencyjnych (awaryjnych) **zlecić pomalowanie tego odcinka drogi**, co przy minimalnych nakładach poprawi bezpieczeństwo na tym odcinku.
3. **Interpelacja** dotyczy ostatnich wydarzeń związanych z anomaliami pogodowymi, które pozbawiły miasto prądu. Należy w trybie pilnym przez służby miejskie dokonać przeglądu naszego drzewostanu, celem wytypowania przycięcia drzew znajdujących się w pobliżu jezdni oraz na trasach przy chodnikach, aby uniknąć potencjalnych strat i obrażeń związanych ze złamaniem się konarów pod wpływem silnego wiatru.
4. **Interpelacja** dotyczy remontu nawierzchni ul. Wielkopolskiej polegającego na uzupełnianiu ubytków w asfalcie. Pozostawiono cztery

Załącznik Nr 1 +
do Protokołu XXVII/2004
z dn. 25 listopada 2004 r.

Jastrzębie Zdrój, dnia 25.11.2004 r.

INTERPELACJA

Szanowny Panie Prezydencie

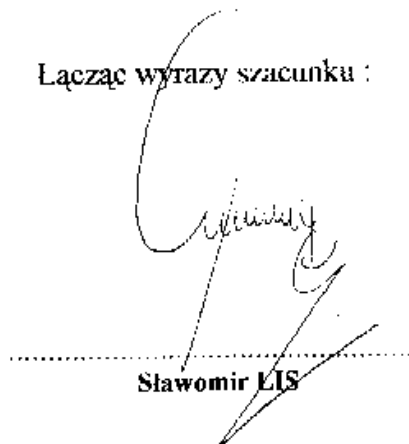
Proszę o informację o wszystkich pozycjach budżetowych uchwalonych w budżecie 2004 r. oraz o stanie tych pozycji po zmianach dokonanych przez Radę Miasta i przesunięciach dokonanych przez Prezydenta, ze szczególnym uwzględnieniem zadań remontowych, inwestycji oraz zakładów budżetowych i instytucji kultury.

Proszę również o wskazanie na jakie zadania zostały przeznaczone przesunięte kwoty wraz z uzasadnieniem dokonanych zmian.

Jeżeli chodzi o zakłady budżetowe i instytucje kultury proszę o przedstawienie planowanego i faktycznie wykonanego zysku a w razie przekroczenia planu przeznaczenia dodatkowych kwot wraz z uzasadnieniem. Proszę również o przedstawienie czy dotacje na ww. podmioty uległy zmianie oraz w jakiej wysokości i z przeznaczeniem na jaki cel.

Termin, którym interesuje mnie w odpowiedzi to styczeń – listopad 2004 r.

Łącząc wyrazy szacunku :



.....
Sławomir LIS

Załącznik Nr 8
do Protokołu XXVI/2004
z dn. 25 listopada 2004 r.

Jastrzębie Zdrój, dnia 25.11.2004 r.

INTERPELACJA

Szanowny Panie Prezydencie

Do złożenia tej interpelacji skłoniła mnie lektura protokołu kontroli kompleksowej gospodarki finansowej miasta Jastrzębie Zdrój przeprowadzonej w dniach od 31 marca do 17 maja 2004 r. przez inspektorów RIO.

Po zapoznaniu się z ustaleniami pokontrolnymi zawartymi w protokole z dnia 1 czerwca 2004 r. stwierdzam, że w Naszym mieście panuje niesamowity bałagan, rozluźnienie dyscypliny w zakresie finansów publicznych, brak jakiegokolwiek kontroli w tej dziedzinie. Żeby moja wypowiedź nie była głoślowna przytoczę niektóre przykłady nieprawidłowości stwierdzone w toku kontroli:

I. W zakresie dochodów z tytułu podatków i opłat:

Brak czynności sprawdzających mających na celu ustalenie zgodności ze stanem faktycznym złożonych przez podatników deklaracji podatkowych, co jest niezgodne z art. 272 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa (Dz.U. z 1997 r. Nr 137, poz. 926 z późn. zm.)

Przyczyną nieprawidłowości było nierzetelne wykonywanie przez Inspektora Referatu Podatków i Opłat Lokalnych obowiązku kontroli składanych deklaracji podatkowych i ich korekt oraz fakt, iż nie korzystano z ewidencji gruntów i budynków w celu porównania wykazywanych przez podatników zmian powierzchni a także brak nadzoru ze strony Naczelnika Wydziału Finansowego nad pracownikami ww. Referatu.

Wystawienie tytułów wykonawczych na zaległości powstałe w wyniku braku wpłaty II raty podatku od nieruchomości od osób fizycznych (do 15 maja 2003 r.) z 2-miesięcznym opóźnieniem, co jest niezgodne z przepisami § 2, § 3 ust. 1, § 5 ust. 1, § 7 ust. 4 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 22 listopada 2001 r. w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o postępowaniu egzekucyjnym w administracji (Dz.U. z 2001 r. Nr 137, poz. 1541 z późn. zm.), w myśl których organ podatkowy winien wystawiać tytuły wykonawcze bez zbędnej zwłoki.

Przyczyną było nierzetelne wykonywanie obowiązków przez Podinspektorów Referatu Księgowości Podatkowej Wydziału Finansowego oraz brak właściwego nadzoru ze strony Naczelnika Wydziału Finansowego nad czynnościami w zakresie prowadzenia windykacji należności podatkowych

II. W zakresie wydatków w ramach Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych:

Na oświadczeniach o wartości sprzedaży poszczególnych rodzajów napojów alkoholowych nie zamieszczano daty wpływu. Skutkiem powyższego nie można prawidłowo określić, czy oświadczenia o wielkości sprzedaży napojów alkoholowych składane były terminowo.

Przyczyną takiego działania było nieprzestrzeganie przez Kierownika i pracowników Referatu Ogólnego, procedur kontroli i obiegu dokumentów określonych w instrukcji kancelaryjnej.

III. W zakresie udzielania dotacji na podstawie art.118 ustawy o finansach publicznych: (o czym szeroko pisała już prasa)

Przyjmowanie do rozliczeń z udzielonych dotacji dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych, faktur i rachunków wystawionych przed wynikającym z umowy dotacji okresem realizacji zadania, co było niezgodne z umowami zawartymi z jednostkami realizującymi zadania własne gminy.



Przyczyną było nieprzestrzeganie zasad i procedur kontroli przekazywania i rozliczania dotacji wynikających z Uchwały Rady Miejskiej w Jastrzębiu Zdroju Nr X/217/99 z dnia 26 czerwca 1999 r. w sprawie zasad przyznawania dotacji dla podmiotów nie zaliczanych do sektora finansów publicznych oraz poszczególnych umów dotacji.

Na wnioskach o przyznanie dotacji dla podmiotów nie zaliczanych do sektora finansów publicznych nie zamieszczano daty wpływu. Nie można zatem określić czy dopełniono wymogu złożenia wniosku o dotację do Urzędu do dnia 30 września roku poprzedzającego rok przyznania dotacji, zgodnie z postanowieniami uchwały Rady Miejskiej w Jastrzębiu Zdroju Nr X/217/992 z dnia 26 czerwca 1999 r. w sprawie zasad przyznawania dotacji dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych.

Przyczyną takiego działania było nieprzestrzeganie przez Kierownika i pracowników Referatu Ogólnego, procedur kontroli i obiegu dokumentów określonych w instrukcji kancelaryjnej oraz procedur przyznawania dotacji wynikających z uchwały Rady Miejskiej w Jastrzębiu Zdroju Nr X/217/992 z 26 czerwca 1999 r. w sprawie zasad przyznawania dotacji dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych.

Reasumując należy stwierdzić, że przyczyną występujących w gminie nieprawidłowości było niewłaściwe wykonywanie obowiązków przez pracowników merytorycznie odpowiedzialnych oraz brak właściwego nadzoru ze strony kierownictwa nad pracownikami. W związku z tym należy wzmocnić nadzór poprzez opracowanie szczegółowych procedur kontroli wewnętrznej oraz wyciągnąć konsekwencje służbowe w stosunku do osób odpowiedzialnych za niewłaściwe wykonywanie obowiązków służbowych.

Myślę, że Pan wie iż stosownie do treści art. 9 ust. 3 ustawy z dnia 7 października 1992 r. o regionalnych izbach obrachunkowych, sprawozdanie o sposobie realizacji wniosków pokontrolnych należy przedłożyć Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach, w terminie 30 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia.

W swojej interpelacji proszę o udostępnienie mi ww. sprawozdania. Chciałbym się dowiedzieć, a myślę, że zainteresuje to również większą część naszej społeczności jak zrealizuje Pan wnioski zawarte w przedmiotowym protokole. Pragnę tylko przypomnieć, że jako Prezydent powinien Pan ze szczególną starannością dbać o finanse publiczne, przejrzystość ich wydatkowania oraz kontrolę nad nimi. Chciałbym również powiedzieć, że przykładów z tego protokołu mógłbym przytoczyć jeszcze kilka.

Łącząc wyrazy szacunku :



Sławomir LIS

*Załącznik Nr 3
do Protokołu XXVII/2004
z dn. 25 listopada 2004 r.*

Jastrzębie Zdrój, dnia 25.11.2004 r.

INTERPELACJA

Szanowny Panie Prezydencie

Wszyscy pamiętamy ostatnie wydarzenia w mieście związane z silnym wiatrem jaki dokonał uszkodzeń m.in. w sieci elektroenergetycznej na terenie miasta. Spowodowało to, że duża część mieszkańców nie miał prądu, przestały grzać kaloryfery. Oczywiście nikt nie ma pretensji do Pana z tego powodu. To była awaria której nikt nie mógł przewidzieć. Niepokojący jest natomiast fakt braku jakiejkolwiek reakcji ze strony służ porządkowych podległych Panu.

W dużej części miasta panowały egipskie ciemności. Próba dodzwonienia się na jakikolwiek telefon alarmowy graniczyła z cudem. Mieszkańcy w ogóle nie wiedzieli co się stało. Brak było jakiegokolwiek przepływu informacji. Zdaję sobie sprawy, że mamy sztaby kryzysowe, programy, procedury ale okazuje się, że nie kompletnie to wszystko działa.

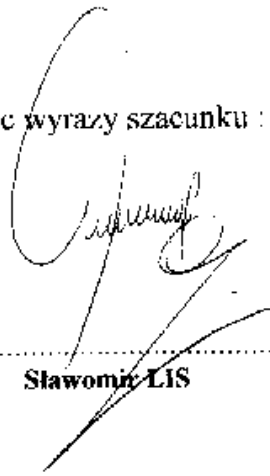
Panie Prezydencie powinien pan natychmiast, po zaistnieniu takiej sytuacji wydać polecenie Straży Miejskiej, żeby jeździła po miejscach gdzie zaistniała awaria i przez megafon poinformowała mieszkańców co się zepsuło, jaki jest orientacyjny czas potrzebny do usunięcia awarii. Takie działania uspokoiły by mieszkańców ponieważ wiedzieli by oni co się stało i jak długo taka awaria może potrwać. Tak ludzie byli zdenerwowani i dezorientowani.

Druga sprawa to natychmiast należało wzmocnić patrole w miejscach gdzie nie było przez tyle czasu prądu. Brak światła powodował potencjalną możliwość wzmożonej aktywności przestępców. Myślę, że skutecznie rozwiązały by ten problem właśnie wzmożone patrole.

Ja rozumiem Panie prezydencie, że żadne procedury nie są w stanie określić tego co może zrobić żywioł ale te sprawy o których mówię są banalnie proste i wymagają tylko odrobiny umiejętności radzenia sobie w takich sytuacjach oraz dobrej woli.

Zwracam się z prośbą do Pana Prezydenta o opracowanie procedur informowania mieszkańców miasta o zaistniałych awariach na wypadek takich zdarzeń z jakimi spotkaliśmy się ostatnio bądź podobnych

Łącząc wyrazy szacunku :



Sławomir LIS

Załącznik Nr 10
do Protokołu XXVI/2004
z dn. 25 listopada 2004 r.

ZGŁOSZENIE INTERPELACJI
na Sesji Rady Miasta w dniu 25.XI.2004

NAZWISKO I IMIĘ
ADRES ZAMIESZKANIA

Tadeusz Markiewicz

TREŚĆ INTERPELACJI:

1) Zwracam się z pytaniem czy na terenie Jastrzębia funkcjonuje łaznia dla bezdomnych osób, gdzie mogliby skorzystać okresowo z kąpieli.
Z informacji jakie posiadam wynika, iż tylko osoby przyjęte do noclegowni mogą korzystać z kąpieli.

2) Uważam, iż zasadne byłoby aby w porozumieniu z placówką tego typu. np. dom pomocy, noclegownia utworzyć taki punkt gdzie bezdomni po otrzymaniu skierowania mogliby skorzystać z tego typu pomocy (kąpieli) a zarazem wymienić ubranie.
Z mojej obserwacji wynika, iż zasadne byłoby utworzyć taki punkt, ponieważ część osób bezdomnych nie chce skorzystać z pobytu w placówce na stałe, bądź brakuje miejsc w takich placówkach. Część osób chciałaby skorzystać tylko z pomocy w ograniczonym zakresie jak kąpiel, przebranie się, np. przed badaniami lekarskimi.



Or. 0057/10/2004

BIURO RADY MIASTA w Jastrzębie Zdrój	
wpl data	2004 - XI - 23
podpis	

Jastrzębie Zdrój, 2004-11-22

*Załącznik Nr 11
do Protokołu XXVI 2004
z dn. 25 listopada 2004*

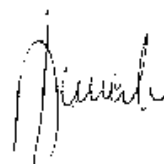
Szanowny Pan
mgr inż. Wojciech FRANK

Przewodniczący Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój

W odpowiedzi na pismo Pana Przewodniczącego z dnia 10 września 2004 roku, Nr BRM. 0057-61/2004, zgodnie z § 64 ust. 1 Statutu Miasta Jastrzębie Zdrój w załączeniu przekazuję 3 egzemplarze uzupełniającej odpowiedzi na interpelację Radnego Rady Miasta Jastrzębie Zdrój - Pana Zygmunta Bielewskiego, złożoną w dniu 9 września 2004 roku.

Odpowiedź dotyczy wyników przetargu na sprzedaż nieruchomości zabudowanej budynkiem szpitala ginekologiczno-położniczego - pismo z dnia 15 listopada 2004 roku, Nr G. 0058-4/2004.

Z poważaniem



Jastrzębie Zdrój, 15.11.2004r

G.0059-4/2004

Radny Rady Miasta Jastrzębie Zdrój
Pan
Zygmunt Bielaszka

W uzupełnieniu odpowiedzi na interpelację złożoną na sesji Rady Miasta w dniu 9 września 2004r., dotyczącą wyników przetargu na sprzedaż nieruchomości zabudowanej budynkiem szpitala ginekologiczno-położniczego uprzejmie informuję, na podstawie pisma przesłanego przez Śląski Urząd Marszałkowski, że wyłoniony dzisiejszego przetargu nabywca nieruchomości nie stawiał się bez usprawiedliwienia w wyznaczonym terminie do spisania aktu notarialnego, przez co nchylił się od zawarcia umowy. W tej sytuacji Zarząd Województwa Śląskiego podjął decyzję o odstąpieniu od zawarcia umowy sprzedaży z osobami wyłoniionymi jako zwycięzcy przetargu, z jednoczesnym przepadkiem wniesionego wadium.

Jak wynika z powołanego pisma, Zarząd Województwa Śląskiego rozważa obecnie podjęcie kolejnej procedury sprzedaży nieruchomości, poprzedzonej aktualizacją operatu szacunkowego.

z poważaniem

Do wiadomości.

1x Wydział Or
3x Biuro Rady Miasta
kopia G a/a

z up. PREZYDENTA MIASTA
mgr inż. Andrzej Lisowski
(Zastępca Prezydenta Miasta)

Jastrzębie Zdrój, 2004-11-19

Or 0057/14/2004

Szanowny Pan
mgr inż. Wojciech FRANK

Przewodniczący Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój



W odpowiedzi na pismo Pana Przewodniczącego z dnia 8 listopada 2004 roku, Nr BRM 0057-84/2004, zgodnie z § 64 ust. 1 Statutu Miasta w załączeniu przedkładam 3 egzemplarze odpowiedzi na interpelację złożoną w dniu 8 listopada 2004 roku przez radnego Zbigniewa Rutkowskiego – pismo z dnia 15 listopada 2004 roku, Nr Ed-0057/16/2004 w sprawie dofinansowania zajęć sportowo-rekreacyjnych dla uczniów.

Ponadto przekazuje po 3 egzemplarze odpowiedzi na interpelację złożoną w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miasta w dniu 8 listopada 2004 roku przez radnego Andrzeja Matusiaka, jak niżej:

- Pismo z dnia 15.11.2004 roku, Nr KS 0057/8/2004 – odpowiedź dotycząca pomocy finansowej dla Klubu Sportowego „Jastrzębski Węgiel”.
- Pismo z dnia 18.11.2004 r., Nr WPG-00570-1/2004. – odpowiedź dotycząca dofinansowania materiałów reklamowych z wizytówką Miasta.
- Pismo z dnia 17.11.2004 r. – odpowiedź dotycząca czynności kontrolnych w Miejskim Ośrodku Kultury i przywłaszczenia środków pieniężnych na szkodę MOK.

Z poważaniem

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Andrzej Matusiak". Below the signature, there is a faint, illegible line of text, possibly a name or title.

URZĄD MIASTA
JASTRZĘBIE ZDRÓJ
Al. Józefa Piłsudskiego 60
44-335 Jastrzębie Zdrój
- 3 -

KS 0057/3/2004

Jastrzębie Zdrój, 15.11.2004 r.

Pan

Andrzej Matusiak

Radny Rady Miasta

Jastrzębie Zdrój

W odpowiedzi na interpelację w sprawie pomocy dla Klubu Sportowego „Jastrzębski Węgiel”, uprzejmie informuję, iż dotacja dla klubów sportowych przeznaczona jest na szkolenie dzieci i młodzieży do lat 18. Celem „dofinansowania sportowej kadry szkoleniowej” kluby sportowe mogą składać wnioski o przyznanie dofinansowania kosztów osobowych pn. „Animator sportu dzieci i młodzieży”. Dzięki temu programowi kilka tysięcy osób prowadzących zajęcia sportowe w klubach otrzymuje wynagrodzenie za bieżącą pracę. Pomoc ta udzielana jest przez Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu.

Jeśli chodzi o stypendia dla sportowców, przygotowany został projekt uchwały w tej sprawie. Aktualnie rozpatrywane są możliwości finansowe miasta realizacji tego zadania w roku 2005.

Z poważaniem

z up. PREZYDENTA MIASTA

inż. Franciszek Piksa
II Zastępca Prezydenta Miasta

[Signature]



URZĄD MIASTA
JASTRZĘBIE ZDRÓJ
Al. Józefa Piłsudskiego 60
44-330 Jastrzębie Zdrój
42

Jastrzębie Zdrój 18.11.2004

WPG.00570-1/2004

Szanowny Pan

Andrzej Matusiak

Radny Rady Miasta

Jastrzębie Zdrój

W odpowiedzi na interpelację z dnia 8 listopada 2004r. w przedmiocie dofinansowania materiałów reklamowych z wizytówką Miasta, uprzejmie informuję, że nie ma możliwości udzielenia wsparcia finansowego w powyższej formie na wymieniony cel

Na podstawie ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie organy administracji publicznej wspierają lub powierzają w sferze, o której mowa w art. 4 ustawy, realizację zadań publicznych przez organizacje pozarządowe oraz podmioty wymienione w art. 3 ust. 3 ustawy. Wspieranie oraz powierzanie odbywa się po przeprowadzeniu otwartego konkursu ofert, chyba że przepisy odrębne przewidują inny tryb zlecania.

Szczegółowe zasady udzielania dotacji regulują Uchwała Nr XXV/531/2004 Rady Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 21 października 2004r. w sprawie rocznego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi i innymi uprawnionymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2005 oraz Uchwała Nr XXV/529/2004 Rady Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 21 października 2004r. w sprawie zasad udzielania dotacji na realizację wyodrębnionych zadań publicznych innych niż określone w ustawie z dnia 24 kwietnia 2003r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, sposobu rozliczania dotacji oraz trybu kontroli wykonywania zleconego zadania.

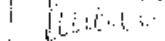
Jednocześnie informuję, że Miasto Jastrzębie Zdrój wspiera KS Jastrzębski Węgiel SSA poprzez przekazywanie materiałów promocyjnych na zawody i imprezy sportowe, w których uczestniczy klub. Na wyżej wymieniony cel w roku 2004 przekazanych zostało 738 materiałów promocyjnych.

Odpowiadając na pytanie o możliwość przyznania etatu osobie związanej z klubem, działającej na rzecz promocji Miasta Jastrzębie Zdrój, uprzejmie informuję, że Urząd Miasta dysponuje etatami zatwierdzonymi uchwałą budżetową Rady Miasta na zadania własne gminy określone ustawami dla zaspokojenia zbiorowych potrzeb wspólnoty oraz zadania zlecone gminie ustawami

Urząd Miasta realizuje te zadania wykorzystując wszystkie posiadane etaty, wobec tego nie ma możliwości zatrudnienia osoby działającej na rzecz promocji Miasta za pośrednictwem KS Jastrzębski Węgiel SSA

Z poważaniem

PREZYDENT MIASTA


Marian Jancecki

Jastrzębie Zdrój, dnia 1 / listopada 2004r

Բն

Andrzej Matusiak

Rodney Leachy Alaska

Jastrzębie Zdrój

W odpowiedzi na interpelację Pana Radnego złożoną w piśmie z dnia 08 listopada 2004r. uprzejmie wyjaśniam iż zgodnie z ustaleniami przeprowadzonych czynności kontrolnych w Miejskim Ośrodku Kultury w Jastrzębiu Zdroju w jednostce doszło do przywłaszczenia środków pieniężnych w kwocie 22.312,80 zł, na szkodę MOK, a tym samym zaistniało podejrzenie popełnienia przestępstwa określonego w art. 284 §2 Kk. skutkujące złożeniem w Prokuraturze Rejonowej w Jastrzębiu Zdroju zawiadomienia o podejrzeniu popełnienia przestępstwa przez specjalistę ds. finansowych MOK.

Nadzor w zakresie kontroli funkcjonalnej w jednostce, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 26 listopada 1998r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 155, poz. 1014 z późn. zm.) sprawował dyrektor i główny księgowy będący jednocześnie osobami odpowiedzialnymi za nieprawidłowości w zakresie funkcjonowania gospodarki finansowo-księgowej jednostki.

Jednocześnie informuję, że dotychczasowa praktyka nie wymagała informowania radnych Rady Miasta o bieżąco prowadzonych czynnościach przez Wydział Kontroli i Audytu Wewnętrznego tut. Urzędu Miasta.

Answer:

Jastrzębie Zdrój, dnia 15. 11. 2004r.

**Szanowny Pan
Zbigniew Rutkowski**

**Radny
Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój**

W odpowiedzi na interpelację złożoną przez Pana w dniu 8 listopada 2004r. w sprawie Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 5 października 2004r. dotyczącego warunków i trybu przyznawania dofinansowania zajęć sportowo – rekreacyjnych dla uczniów informuję, że rozporządzenie jednoznacznie określa podmioty, którym można przyznać dofinansowanie. W par. 1 ust. 1 w.w. rozporządzenia mówi się o stowarzyszeniach kultury fizycznej oraz innych organizacjach pozarządowych wpisanych zgodnie z par. 2 ust. 3 pkt 3 cytowanego rozporządzenia do Krajowego Rejestru Sądowego lub ewidencji, o której mowa w ustawie z dnia 18 stycznia 1996r. o kulturze fizycznej.

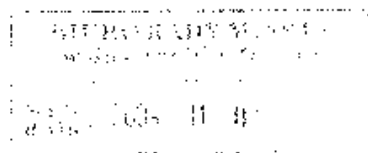
Ponadto w związku z licznymi zapytaniami, na stronie internetowej MENiS ukazała się procedura zlecania i rozliczania zadań państwowych ze środków pochodzących z opłat wnoszonych przez podmioty świadczące usługę będącą reklamą napojów alkoholowych, w której uznano, iż szkoły, OSiR, MOSiR (oraz podobne) nie mogą być wnioskodawcami o te środki. Informację tę potwierdził również w rozmowie telefonicznej Departament Sportu Powszechnego MENiS.

Reasumując, szkoły będące samorządowymi jednostkami organizacyjnymi, zgodnie z cytowanym rozporządzeniem jak i procedurą właściwą w takich przypadkach nie mogą być podmiotami wnioskującymi o dofinansowanie zajęć sportowo – rekreacyjnych z tego źródła, co nie oznacza, iż ostatecznym beneficjentem nie zostanie uczeń zrzeszony w klubach sportowych i stowarzyszeniach funkcjonujących na terenie naszego Miasta.


z up. PREZYDENTA MIASTA
Jan Franciszek Piśka
II Zastępca Prezydenta Miasta

Or. 0057/13/2004

Jastrzębie Zdrój, 2004-11-05



Szanowny Pan
mgr inż. Wojciech Frank

Przewodniczący Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój

1. Przewodniczący Rady Miasta

W odpowiedzi na pismo Pana Przewodniczącego z dnia 22 października 2004 roku, Nr BRM. 0057-77/2004, zgodnie z § 64 ust. 1 Statutu Miasta Jastrzębie Zdrój w załączeniu przekazuję po 3 egzemplarze odpowiedzi na interpelacje Radnych Rady Miasta Jastrzębie Zdrój, złożone w dniu 21 października 2004 roku.

1. Do Pana Radnego – Jerzy Lis

- Pismo z dnia 27 października 2004 roku, Nr Ed-0057/12/2004/MG – odpowiedź dotycząca zatrudnienia osoby do przeprowadzania dzieci szkolnych na przejściu dla pieszych
- Pismo z dnia 28 października 2004 roku, Nr IKI.0058-36/2004 – odpowiedź dotycząca oznakowania poziomego na ulicy Połomskiej
- Pismo z dnia 02 listopada 2004 roku, Nr Ed 0057/14/2004 – odpowiedź dotycząca zasad zwrotu wniesionych opłat w przypadku nieobecności dziecka w przedszkolu

2. Do Pana Radnego – Andrzej Matusiak

- Pismo z dnia 27 października 2004 roku, Nr IKI 0057/35/2004 – odpowiedź dotycząca modernizacji ulicy Łowickiej
- Pismo z dnia 27 października 2004 roku, Nr OPS 8/81/812/80/2004 – odpowiedź dotycząca świetlic szkolnych
- Pismo z dnia 29 października 2004 roku, Nr IKI.0058-37/2004 – odpowiedź dotycząca dostarczenia frezu na utwardzenie drogi do ogródków działkowych "IRYS"

3. Do Pana Radnego – Jarosław Ligas

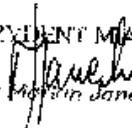
- Pismo z dnia 26 października 2004 roku, Nr Ed-0057/13/2004 – odpowiedź dotycząca programu "Mleczna droga do szkoły" współfinansowanego z pieniędzy unijnych
- Pismo z dnia 27 października 2004 roku, Nr OPS 8/81/812/81/2004 – odpowiedź dotycząca przygotowań związanych ze zbliżającym się okresem zimowym

4. Do Pana Radnego – Zbigniew Rutkowski

- Pismo z dnia 02 listopada 2004 roku, Nr KS 0057/8/2004 – odpowiedź dotycząca programu opieki nad zabytkami
- Pismo z dnia 04 listopada 2004 roku, Nr Ed-0057/15/2004 – odpowiedź dotycząca pobierania opłat od rodziców przez Publiczne Przedszkole Nr 16 i Publiczne Przedszkole Nr 5

5. Do Pana Radnego – Mieczysław Osika
– Pismo z dnia 02 listopada 2004 roku, Nr IKI. 0058-38/2004 – odpowiedź dotycząca oznakowania miasta
6. Do Pana Radnego – Tadeusz Sławik
– Pismo z dnia 04 listopada 2004 roku, Nr IKI. 0058-39/2004 – odpowiedź dotycząca budowy Hali Targowej

Z poważaniem

PREZIDENT MIASTA

mgr Marcin Janek

Otrzymują:

1 x adresat

1 x Wydział Or. a/a

Sporządził:

Rafał Stelmaczonek w dniu 05.11.2004 r.

Przekazałem od BRM w dniu11.2004 r.

Jastrzębie Zdrój 04.11.2004r.

Ed-0057/15/2004

Szanowny Pan
Zbigniew Rutkowski

Radny
Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój

W odpowiedzi na Pana interpelację z dnia 28.10.2004r. uprzejmie informuję, że Wydział Edukacji w trybie natychmiastowym zareagował na telefoniczne skargi rodziców z Publicznego Przedszkola Nr 16 z dnia 04.10.2004r. i Publicznego Przedszkola Nr 5 z dnia 20.10.2004r., a dotyczące pobierania dodatkowych opłat od rodziców, np. na środki czystości, gimnastykę korekcyjną, teatrzyk, obrazki do nauczania religii i inne.

Po rozpoznaniu sprawy dyrektorzy w/w placówek otrzymali pisemne zalecenia a ponadto zostały zwołane dwa spotkania z dyrektorami przedszkoli w dniu 27.10.2004r. o godzinie 10.30 i 13.00, w trakcie których omówiono nieprawidłowości oraz procedury dokonywania uzasadnionych dodatkowych wpłat przez rodziców. Zobowiązano dyrektorów do postępowania zgodnego z prawem oświatowym i finansowym.

Wydział Edukacji, zgodnie z ustalonym terminem, oczekuje na odpowiedzi dyrektorów Publicznego Przedszkola Nr 16 i Publicznego Przedszkola Nr 5 na wydane zalecenia.

PREZYDENT MIASTA
[Podpis]
mgr Jolanta Jankowska

URZĄD MIASTA
JASTRZĘBIE ZDRÓJ
Al. Józefa Piłsudskiego 60
44-345 Jastrzębie Zdrój
tel. 71 72 10 000

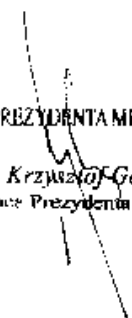
Jastrzębie Zdrój, 2.11.2004 r.

KS 0057/8/2004

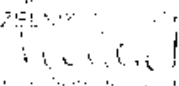
Pan
Zbigniew Rutkowski
Radny Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój

W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie programu opieki nad zabytkami, uprzejmie informuję, iż Nasze Miasto nie ma opracowanego programu opieki nad zabytkami, co jednakże nie wyklucza możliwości udzielania dotacji na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków.

Z poważaniem


mgr inż. Krzysztof Gadowski

Przewodniczący Rady Miasta

NACZELNIK

Przewodniczący Rady Miasta

Jastrzębie Zdrój 2004-11-02

**Pan
Mieczysław Osika
Radny Rady Miasta**

W odpowiedzi na interpelację złożoną na sesji Rady Miasta w dniu 21.10.2004 r. informuję, że oznakowanie miasta jest zgodne z zatwierdzonym projektem organizacji ruchu. Na wszystkich głównych ciągach komunikacyjnych jest ustanowiona droga z pierwszeństwem przejazdu. Na wszystkich wlotach podporządkowanych są ustawione znaki „ustąp pierwszeństwa”. W przypadku, gdy wloty podporządkowane są zlokalizowane w odległościach mniejszych niż 50m znaków „droga z pierwszeństwem przejazdu” nie umieszcza się. Oznakowanie dróg musi spełniać zasady bezpieczeństwa ruchu. Jedną z tych zasad jest, że znaki muszą być dostrzegalne i rozpoznawalne. Nadmiar znaków uniemożliwia ich odbiór przez kierujących. Dlatego też, obowiązuje ograniczona liczba znaków do niezbędnego minimum. Nie można wprowadzać zbyt dużej ilości znaków zawierających informacje oczywiste, lub też informacje powtarzające, gdyż oznakowanie stałoby się nieczytelne, a istotne znaki zakazu lub nakazu stałyby się niezauważalne. Oznakowanie miasta było wielokrotnie oceniane i kontrolowane przez uprawnione do tego służby (Policja, Urząd Wojewódzki, NIK). Kontrole te nie wskazały na uwagi zawarte w Pana interpelacji. W związku z Pana interpelacją istniejąca organizacja ruchu zostanie ponownie przeanalizowana na posiedzeniu Zespołu ds. organizacji ruchu.

z poważaniem

z up. PREZYDENTA MIASTA
mgr inż. Krzysztof Gadowski
I Zastępca Prezydenta Miasta

Kopia:

1. Wydz. OA
2. BRM
3. Wydz. IK

Jastrzębie Zdrój 04.11.2004r.

**Pan
Tadeusz SŁAWIK
Radny Rady Miasta**

W odpowiedzi na interpelację złożoną na sesji Rady Miasta w dniu 21.10.2004r. w sprawie budowy Hali Targowej, informuję że trwają rozmowy z przedstawicielami Zrzeszenia Kupców Obwoźnych im. M. Drzymały, których celem jest wypracowanie stanowiska w sprawie modernizacji obecnego targowiska.

Wobec braku możliwości pozyskania środków na budowę Hali targowej, Miasto wystąpiło z propozycją realizacji projektu modernizacji targowiska w zmodyfikowanym zakresie.

Następne spotkanie odbędzie się 15.11.2004r.

Z poważaniem

z up. PREZYDENTA MIASTA

mgr inż. Krzysztof Gadowski
I Zastępca Prezydenta Miasta

Kopia:

1. Wydz. OA
2. BRM
3. Wydz. IKI

Jastrzębie Zdrój 02.11.2004r.

Ed-0057/44/2004

Szanowny Pan

Jerzy Lis

**Radny
Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój**

W odpowiedzi na Pana interpelację zgłoszoną na sesji Rady Miasta w dniu 21.10.2004r. uprzejmie informuję, że pismo wystosowane do Pani Małgorzaty Chwałek było zgodne z obowiązującą Uchwałą Nr XVI/330/2004 Rady Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 22 stycznia 2004r. a nie podyktowane niechęcią urzędników w załatwieniu tego typu zwolnienia do którego nie są upoważnieni.

Według opinii radcy prawnego w/w Uchwała wprowadza w postanowieniu § 3 ust. 3 zasadę zwrotu wniesionych opłat w przypadku nieobecności dziecka w przedszkolu dłuższej niż jeden dzień, ale nie przewiduje w ogóle możliwości zwrotu opłat w przypadku nieobecności dziecka trwającej jeden dzień.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom rodziców przygotowuje się zmianę do uchwały, która umożliwić będzie odpisy za wyżywienie w przypadku nawet jednodniowej nieobecności dziecka w przedszkolu.

Jastrzębie Zdrój, 28.10.2004r.

IKI.0058-~~36~~/2004

**Pan
Jerzy Lis
Radny Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój**

W odpowiedzi na interpelację złożoną na sesji Rady Miasta w dniu 21.10.2004r. w sprawie oznakowania poziomego na ulicy Polomskiej informuję, że w roku bieżącym ze względu na brak środków finansowych na części ulic miasta linie segregacyjne i krawężnikowe nie były odnawiane, następnie „malowanie pasów” będzie wykonane w 2005 roku.

W mieście istnieje wiele nieoświetlonych jeszcze dróg stanowiących ważny element układu komunikacyjnego np. ul. Libowiec, Wyzwolenia, Stodoły, Piotra Skargi, Okrzei, Plebiscytowa oraz również w części ulica Stodoły. Systematycznie jednak, co roku, ilość takich dróg się zmniejsza. W pierwszej kolejności wykonywane jest oświetlenie ulic o gęstej zabudowie. W roku bieżącym jest wykonywany projekt chodnika na ul. Polomskiej, zaś jego realizacja będzie przebiegać etapami w zależności od możliwości finansowych, rozpoczynając od skrzyżowania z ulicą Reymonta

Z poważaniem

z up. PRZYZYDENTA MIASTA

inż. Franciszek Piśka
II Zastępca Przewodniczącego Rady Miasta

Do wiadomości:

1. BRM w/m
2. Wydział Or w/m

Kopia:

Wydział IKI a/a

Ed-OO57/11.../2004/MG

Jastrzębie Zdrój, dnia 27 X 2004 r.

SZANOWNY PAN

JERZY LIS

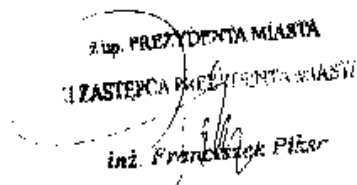
RADNY RADY MIASTA

JASTRZĘBIE ZDRÓJ

W odpowiedzi na Pana interpelację, zgłoszoną podczas Sesji Rady Miasta w dniu 21 października 2004 roku, a dotyczącą zatrudnienia osoby do przeprowadzania dzieci szkolnych na przejściu dla pieszych, znajdującym się przy wiadukcie na ulicy Górniczej uprzejmie informuję, że procedura zatrudnienia takiego pracownika jest wdrożona.

W/w pracownik zostanie zatrudniony przez Dyrektora Szkoły Podstawowej Nr 3 w Jastrzębiu Zdroju.

Z wyrazami szacunku


Zastępca Prezydenta Miasta
inż. Franciszek Piśar

Urząd Miasta i Gminy
Jastrzębie Zdrój
ul. Wolności 10
44-337 Jastrzębie Zdrój
IK.0058-37/2004

Jastrzębie Zdrój 29.10.2004 r.

**Pan
Matusiak Andrzej
Radny Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój**

W odpowiedzi na Pana interpelację z dnia 21.10.2004 r. w sprawie dostarczenia frezu na utwardzenie drogi do ogródków działkowych "IRYS" informuję, że w dniu 20.08.2004 r. wystosowano pismo do Pana Jana Jaworek Prezesa Zarządu Polskiego Związku Działkowców Ogródków Działkowych „IRYS” przy ul. Stodoły, w którym to odpowiadaliśmy iż frez ndrżyskany podczas remontów częściowych nawierzchni asfaltowych w roku bieżącym w całość został zabudowany przy wykonywaniu dróg gruntowych o nawierzchni z tłucznia.

Ilość uzyskanego frezu podczas remontów dróg asfaltowych jest dalece niewystarczająca dla potrzeb remontu dróg gruntowych.

W załączeniu:

Kopia pisma do PZD „IRYS”

z up. PREZYDENTA MIASTA
Inż. Franciszek Piksa
1. Zastępca Prezydenta Miasta

Otrzymują
1. Wydz. OP
w miejscu
2. BRM

Kopia
Wydz. IK a/a
95/4

URZĄD MIASTA
JASTRZĘBIE ZDRÓJ
Al. Józefa Piłsudskiego 60
44-333 Jastrzębie Zdrój
-58
IKI. 70-41-2-29/04

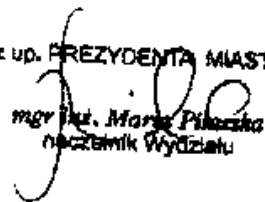
Jastrzębie Zdrój 20.08.2004 r

Polski Związek Działkowiczów
Pracowniczy Ogród działkowy
„IRYS”
Jastrzębie Zdrój
Pan Jan Jaworek

Dot: Dostarczenia frezu na utwardzenie drogi do ogródków działkowych

W nawiązaniu do pisma dotyczącego dostawy odzyskanego frezu podczas remontów cząstkowych nawierzchni asfaltowych w mieście na utwardzenie drogi dojazdowej do ogródków działkowych przy ul. Stodoły uprzejmie informujemy, że w roku bieżącym całość odzyskanego została zagospodarowana na ułożenie nawierzchni na drogach utwardzonych tłuczniem.

Z up. PREZYDENTA MIASTA


mgr inż. Marek Piłarski
naczelnik Wydziału

Kopia:
1 x a/a IKI
JM.



Jastrzębie Zdrój 27.10.2004r.

OPS 8/81/812/ 80 /2004

**Radny Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój
p. Andrzej Matusiak**

W odpowiedzi na złożoną interpelację w dniu 21 października 2004r. na sesji Rady Miasta w spr. świetlic szkolnych informuję.

- na dzień 25.10.04r. świetlice szkolne posiadały:

- w szkole podstawowej Nr 1 – 23 dzieci
- w szkole podstawowej Nr 3 – 50 dzieci
- w szkole podstawowej Nr 6 – 15 dzieci
- w szkole podstawowej Nr 10 – 21 dzieci
- w szkole podstawowej Nr 19 – 5 dzieci

- stawka żywieniowa na 1 dziecko wynosi 3zł

- comiesięcznie osoba typowana przez szkołę przedkłada koszt żywienia, ilość dni żywionych i ilość dzieci uczestniczących w zajęciach świetlicy i tak za m-c IX.2004r. Ośrodek pokrył koszt posiłków w kwocie:

- w szkole podstawowej Nr 1 - 579,00zł (19 dzieci)
- w szkole podstawowej Nr 3 – 2.709,00zł (43 dzieci)
- w szkole podstawowej Nr 6 – 480,00zł (12 dzieci)
- w szkole podstawowej Nr 10 - 1.134,00zł (19 dzieci)
- w szkole podstawowej Nr 19 - 285,00zł (5 dzieci)

- koszt umów zlecenia dla opiekunów w świetlicach był pokrywany z środków Pełnomocnika ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w wysokości 10 opiekunów x 750zł brutto m-cznie (dla 1 opiekuna). Do szkół zostały przekazane środki ze strony Pełnomocnika o bliższe informacje dot. zatrudnienia i rozdysponowania środków winien Pan zwrócić się do Dyrektorów szkół.

z up. PREZYDENTA MIASTA

Inż. Przemysław Piksa
N Zastępcę Prezydenta Miasta

Jastrzębie Zdrój 27. 10. 2004 r.

**Pan
Matusiak Andrzej
Radny Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój**

W odpowiedzi na Pana interpelację z dnia 21. 10. 2004 r. informuję, iż remont ul. Łowickiej prowadzono w latach 2001-2002 w ramach środków finansowych przeznaczonych na ten cel. Wyremontowano starą kanalizację deszczową, ułożono nową nawierzchnię asfaltową i nową nawierzchnię z kostki brukowej chodników na prawie całej długości. Jeszcze w roku bieżącym wyremontowany zostanie odcinek 72 mb chodnika z ułożeniem nowej nawierzchni z kostki betonowej, a w roku 2005 zostanie wykonana zatoka autobusowa na wysokości skrzyżowania z ul. Kaszubską, która zakończy remont ul. Łowickiej na całym odcinku. Budowa zatoki autobusowej w roku 2004 jest niemożliwa ze względu na nieuporządkowane sprawy własności gruntu oraz konieczność przebudowy sieci podziemnej uzbrojenia terenu. Teren przed sklepem „BYTOM” jest własnością prywatną i aktualnie trwa procedura wykupu gruntu oraz projektowanie przebudowy sieci podziemnych.

z up. PREZYDENTA MIASTA
inż. Franciszek Pika
II Zastępca Prezydenta Miasta

Otrzymuję:
1. Wydz. OR
w miejscu
2. BRM

Kopia
Wydz. IK a/a
BS/4

Jastrzębie Zdrój 27.10.2004r

OPS 8/81/812/81/2004

**Radny Rady Miasta
Jastrzębie Zdrój
p. Jarosław Ligas**

W odpowiedzi na Pańską interpelację złożoną na Sesji Rady Miasta w dniu 21 października 2004r, w spr. przygotowań związanych ze zbliżającym się okresem zimowym informuję:

- Ośrodek Pomocy Społecznej posiada podpisane umowy ze Stowarzyszeniem br. Alberta w Rybniku prowadzącym Schronisko br. Alberta w Przegędzy k/Rybnika oraz z Chrześcijańskim Stowarzyszeniem Dobroczynnym prowadzącym pomieszczenia dla bezdomnych mężczyzn przy ul. Komuny Paryskiej 9. Do obu placówek kierujemy mężczyzn, obecnie przebywa w nich 25 osób. Korzystamy również z możliwości umieszczania bezdomnych mężczyzn i kobiet z dziećmi w Schroniskach „Arka” i Centrum Samotnej Matki „Maja” w Raciborzu. Placówki prowadzone są przez Stowarzyszenie Przyjaciół Człowieka „Tęcza” w Raciborzu. Przebywa w nich obecnie 16 osób dorosłych oraz 6 dzieci. W okresie zimowym wszystkie te placówki przyjmują osoby kierowane przez Ośrodek.
- Wraz z Policją i Strażą Miejską w pierwszych dniach listopada Ośrodek jak corocznie sprawdzi wszystkie miejsca w mieście gdzie przebywają osoby bezdomne, by zaproponować im umieszczenie w całodobowych schroniskach.
- Osoby bezdomne nie wyrażające zgody na pobyt w placówkach otrzymują talony żywnościowe i opał. Apel do mieszkańców o zgłaszanie osób bezdomnych przebywających na klatkach schodowych bądź będących na ulicy zostanie odczytany jak corocznie w kościołach rzymsko-katolickich 07 listopada 2004r. i wyemitowany w telewizji „Kanon.”
- Miasto nie prowadzi punktu wydawania posiłków. Jadłodajnia parafialna przy parafii Św. Katarzyny prowadzi wydawanie artykułów żywnościowych. Z informacji ks. Proboszcza wynika, iż korzysta z tej pomocy 180 osób. Artykuły są sponsorowane przez darczyńców.
- Od m-ca października Chrześcijańskie Stowarzyszenie Dobroczynne wraz z Ośrodkiem Pomocy Społecznej realizuje we współpracy z Śląskim Bankiem Żywności w Katowicach program unijny PEAD. Co tydzień w czwartek i piątek wydawane są artykuły żywnościowe takie jak: makaron, mleko w proszku i ryż. Pomocą obejmujemy 1200 najuboższych rodzin. Miasto otrzymało 9 ton mleka, 7,5 tony ryżu, 1800kg makaronu.
- Przed okresem zimy 191 osobom została przyznana pomoc w zakupie opału osobom starszym, samotnym, rodzinom w złej sytuacji materialnej.

Z poważaniem

z up. PREZYDENTA MIASTA

inż. Franciszek Piksa
I Zastępca Prezydenta Miasta



Jastrzębie Zdrój 26.10.2004r.

Ed-0057/13/2004

Szanowny Pan

Jarosław Ligas

Radny

Rady Miasta

Jastrzębie Zdrój

W odpowiedzi na Pana interpelację zgłoszoną na sesji Rady Miasta w dniu 21.10.2004r. uprzejmie informuję, że:

- pierwsze pismo do dyrektorów Publicznych Przedszkoli i Szkół Podstawowych w celu zainteresowania się uruchomianymi przez Agencję Rynku Rolnego mechanizmami:

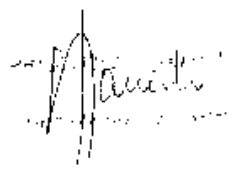
1/ „Dopłaty do spożycia mleka i przetworów mlecznych w placówkach oświatowych”

2/ „Dopłaty do zakupu masła przez instytucje i organizacje nie dochodowe”

skierowane zostało dnia 01.07.2004r. /kserokopia pisma w załączeniu/.

- drugie pismo do Publicznych Przedszkoli skierowane zostało dnia 01.07.2004r. /kserokopia pisma w załączeniu/.

Jak wynika z przeprowadzonych rozmów z dyrektorami placówek w/w mechanizmy są stopniowo wdrażane w placówkach na terenie miasta. Przeprowadzone zostały zebrania, na których zapoznano rodziców z możliwościami wdrożenia mechanizmu na placówce, do której uczęszczają ich dzieci. Są też placówki, które są już na etapie finalizowania umów z Agencją Rynku Rolnego.



Załącznik Nr 12
do Protokołu XXVI/2004
o dn. 25 listopada 2004

Wojewódzki Sąd Administracyjny
w Gliwicach
WYDZIAŁ I
ul. Wyszyńskiego 2
tel. 238-98-30

Dnia 15 listopada 2004

Sygn.akt I SA/GI 531/04

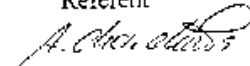
*W odpowiedzi należy podać
datę i sygnaturę aktu Sądowego*

Rada Miasta Jastrzębie Zdrój
Do rąk r. pr. Danuty Lipień
ul. Al. J. Piłsudskiego 60
44-335 Jastrzębie Zdrój

DORĘCZENIE WYROKU

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gliwicach doręcza Pani
jako pełnomocnikowi odpis wyroku z dnia 19 lipca 2004 wraz
z uzasadnieniem.

Referent



NSA/dor.1

Sygn.akt I SA/GI 531/04

WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 19 lipca 2004 r.

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gliwicach w składzie następującym:

Przewodniczący Sędzia NSA

Ryszard Mikosz

Sędzia NSA

Eugeniusz Christ (spr.)

Asesor WSA

Krzysztof Targoński

Protokolant sekr.sąd.

Halina Modliszewska

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 5 lipca 2004 r.

sprawy ze skargi Rady Miasta Jastrzębie Zdrój

na uchwałę Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach

z dnia 15 kwietnia 2003 r. nr 54/XII/2003

w przedmiocie ustalenia wysokości diet i zwrotu kosztów podróży służbowych
dla radnych

uchyla zaskarżone rozstrzygnięcie nadzorcze



Na oryginale właściwe podpisy

Za zgodność z oryginałem

A. Chuchla
19.07.04

UZASADNIENIE

Uchwałą z dnia 20 marca 2003 r. nr VII/135/2003 w sprawie diet oraz zwrotu kosztów podróży służbowej przysługujących radnym podjętej na podstawie art.25 ust.4 ustawy z dnia 8 marca 1999 r. o samorządzie gminnym (t. jedn. Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz.1591 z późn.zm.) oraz § 3 ust.1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 26 lipca 2000 r. w sprawie maksymalnej wysokości diet przysługujących radnemu gminy (Dz.U. Nr 61, poz.710), Rada Miasta Jastrzębie Zdrój uchwaliła wysokość diet radnych, w tym Przewodniczącego Rady Miasta, zasady przyznawania diet, ich obniżania, terminu wypłaty oraz zmiany ich wysokości. Uchwała ta w § 3 ust.1 pkt 1 ustalała, iż Przewodniczący Rady Miasta otrzymuje dietę w wysokości 100 % maksymalnej wysokości diety, określonej w art.25 ust.6 ustawy o samorządzie gminnym, a w § 8 wskazywała, iż w razie zmniejszenia się liczby mieszkańców miasta Jastrzębie Zdrój poniżej 100.000 wysokość diet, o których mowa w § 3, ulegnie zmianie, przy czym zmiana następuje od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym Wojewódzki Urząd Statystyczny w Katowicach opublikuje liczbę mieszkańców miasta Jastrzębie Zdrój w kwartalniku: „Stan, ruch naturalny i wędrownkowy w województwie śląskim”.

Uchwałą z dnia 15 kwietnia 2003 r. nr 54/XII/2003 wydaną na podstawie art.11 ust.1 i art.18 ust.1 pkt 1 ustawy z dnia 7 października 1992 r. o regionalnych izbach obrachunkowych (tekst jednolity Dz.U. z 2001 r. Nr 55, poz.577 z późn.zm.) oraz art.91 ust.1 i 3 ustawy z dnia 8 marca 1999 r. o samorządzie gminnym (t. jedn. Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz.1591 z późn.zm.) Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach stwierdziło nieważność uchwały Rady Miasta Jastrzębie Zdrój nr 7/135/2003 z dnia 20 marca 2003 r. w sprawie diet oraz zwrotu kosztów podróży służbowych przysługującym radnym, w zakresie przepisów zawartych w § 3 ust.1 pkt 1 oraz § 8, z powodu ustalenia wysokości diety przysługującej Przewodniczącemu Rady Miasta powyżej maksymalnej wysokości tej diety przysługującej w ciągu miesiąca radnemu w gminach od 15.000 do 100.000 mieszkańców, czym naruszone zostały przepisy § 3 pkt 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 26 lipca 2000 r. w sprawie maksymalnej wysokości diet przysługujących radnemu gminy (Dz.U. Nr 61, poz.710), w związku z art.25 ust.7 ustawy z dnia 8 marca 1999 r. o samorządzie

gminnym (Dz.U., z 2001 r. Nr 142, poz.1591 z późn.zm.). Powodem stwierdzenia nieważności tych przepisów było przyjęcie, że liczba mieszkańców gminy przekracza 100.000, w sytuacji, gdy na koniec 2002 r. w Jastrzębiu Zdroju zameldowanych na pobyt stały było 97.668 osób.

Wyrokiem z dnia 10 września 2003 r. Naczelny Sąd Administracyjny w Warszawie Ośrodek Zamiejscowy w Katowicach, po rozpoznaniu w dniu 27 sierpnia 2003 r. sprawy ze skargi Rady Miasta Jastrzębie Zdrój na uchwałę Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach z dnia 15 kwietnia 2003 r. (nr 54/XII/2003), uchylił zaskarżone rozstrzygnięcie nadzorcze uznając, że w uchwale Rady Miasta z dnia 20 marca 2003 r. zasadnie posłużono się kryterium liczby mieszkańców gminy, a nie osób zameldowanych w gminie na pobyt stały. W uzasadnieniu rozstrzygnięcia Sąd wskazał, że przy ustalaniu wysokości diet radnych należy kierować się danymi o liczbie mieszkańców gminy, jakie są opracowane w trybie przepisów ustawy z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz.U. Nr 88, poz.439 ze zm.) i publikowane w sposób określony w rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 10 września 1999 r. w sprawie trybu i form ogłaszania, udostępnienia i rozpowszechniania wyników informacji statystycznych (Dz.U. Nr 75, poz.842). Podkreślił, iż według uzasadnienia skargi „Rada Miasta Jastrzębie Zdrój podejmując uchwałę objętą zaskarżonym rozstrzygnięciem nadzorczym opierała się na danych Głównego Urzędu Statystycznego z których wynikało, że na dzień 31 marca 2002 r. liczba mieszkańców miasta wynosiła 101.028, zaś z niepublikowanych danych opracowanych na podstawie spisu zbiorczego na dzień 20 listopada 2002 r. wynosiła 102.043” i z tego powodu uchylił rozstrzygnięcie nadzorcze jako sprzeczne z prawem. Wydając to orzeczenie Sąd przyjął, że uchwały w sprawie diet radnych mieszczą się w zakresie spraw finansowych i podlegają nadzorowi regionalnej izby obrachunkowej.

Od powyższego orzeczenia Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach wniosła skargę kasacyjną domagając się uchylenia zaskarżonego wyroku i wskazując na naruszenie przepisów postępowania mające wpływ na wynik sprawy, które polegało na nieudokumentowanym przyjęciu, że liczba mieszkańców gminy Jastrzębie Zdrój przed podjęciem uchwały rady miasta, przekraczała 100.000, mimo, iż źródłem wiedzy o liczbie mieszkańców powinny być rejestry i zestawienia umożliwiające identyfikację poszczególnych osób (także bezdomnych i wymeldowanych „donikąd”),

Sygn.akt I SA/GI 531/04

członków wspólnoty jaką jest gmina. Rada Miasta Jastrzębie Zdrój wniosła o oddalenie skargi kasacyjnej.

W wyniku rozpoznania skargi kasacyjnej wyrokiem z dnia 30 marca 2004 r. Naczelny Sąd Administracyjny w Warszawie uchylił wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego Ośrodka Zamiejscowego w Katowicach z dnia 10 września 2003 r. W uzasadnieniu tego rozstrzygnięcia Sąd drugiej instancji zauważył, powołując się na obowiązujące przepisy prawa, że w motywach zaskarżonego wyroku trafnie nawiązano do utrwalonego w orzecznictwie pojęcia mieszkańca gminy, podkreślając zasadnie, że jest ono szersze od pojęcia osoby zameldowanej w gminie na pobyt stały. Jednocześnie stwierdził, że bez istnienia wiarygodnych dowodów potwierdzających, iż przy podejmowaniu uchwały rady miasta z dnia 20 marca 2003 r. w Jastrzębiu Zdroju było ponad 100.000 mieszkańców, nie istniały podstawy do uznania tej uchwały za zgodną z prawem, a rozstrzygnięcia nadzorczego -- za naruszające prawo w sposób istotny i podlegające uchyleniu. Wskazał, że takich dowodów nie ma w aktach sprawy, a w szczególności nie mogą nimi być ani przytoczony w uzasadnieniu zaskarżonego wyroku fragment tekstu skargi rady miasta na rozstrzygnięcie nadzorcze, podający liczbę mieszkańców Jastrzębia Zdroju, bez wskazania możliwego do sprawdzenia źródła informacji, ani nawiązanie do zawartych w przepisach ogólnych ustawy o statystyce (jej art.1,3 i 14) oraz § 3 ust.3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 10 września 1999 r. (Dz.U. Nr 75, poz.842), które istniejących wątpliwości nie eliminowały. Reasumując Sąd uznał, iż doszło do naruszenia przepisów postępowania w skutek nicudokumentowanego przyjęcia, że w kwestionowanej uchwale prawidłowo ustalono wysokość diet dla radnych jak w gminie liczącej ponad 100.000 mieszkańców.

Ponadto Naczelny Sąd Administracyjny w Warszawie wyjaśnił, że rozpoznając skargę kasacyjną nie był uprawniony do dokonania z urzędu oceny prawidłowości przyjęcia -- w zaskarżonym wyroku -- ustalenia dotyczącego właściwego organu upoważnionego do wykonywania czynności nadzorczych nad działalnością gminy w przedmiotowej sprawie.

Wojewódzki Sąd Administracyjny zważył co następuje:

Na wstępie należy zauważyć, że niniejsze postępowanie toczyło się po uchyleniu przez Naczelny Sąd Administracyjny, w wyniku rozpoznania skargi kasacyjnej, wcześniejszego rozstrzygnięcia wydanego jeszcze przed dniem 1 stycznia 2004 r. przez ówczesny Naczelny Sąd Administracyjny w Warszawie Ośrodek Zamiejscowy w Katowicach. Nastąpiło to zgodnie z treścią art.101 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Przepisy wprowadzające ustawę – Prawo o ustroju sądów administracyjnych i ustawę – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz.U. Nr 153, poz.1271 ze zm.), który uprawniał stronę, przy zachowaniu wskazanych w przepisie warunków i terminów, do wniesienia skargi kasacyjnej do Naczelnego Sądu Administracyjnego na podstawie przepisów ustawy – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi.

Tak więc przepisy ustawy – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi znajdują zastosowanie w niniejszej sprawie od dnia wniesienia skargi kasacyjnej, a postępowanie sądowe toczy się zgodnie z procedurą ustanowioną tymi przepisami.

W myśl art.190 zd.1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz.U. Nr 153, poz.1270) zwanej dalej w skrócie ustawą p.p.s.a. „Sąd, któremu sprawa została przekazana związany jest wykładnią prawa dokonaną w tej sprawie przez Naczelny Sąd Administracyjny”. Cytowany przepis określa zakres związania sądu administracyjnego pierwszej instancji przy ponownym rozstrzygnięciu sprawy i oznacza że związanie to dotyczy "wykładni prawa" rozumianej jako ustalenie znaczenia przepisów prawa.

Naczelny Sąd Administracyjny w uzasadnieniu swego wyroku z dnia 30 marca 2004 r. dokonał oceny prawnej przepisu art.25 ust.7 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz.1591 ze zm.) oraz wydanych na jego podstawie przepisów rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 26 lipca 2000 r. w sprawie maksymalnej wysokości diet przysługujących radnemu gminy (Dz.U. Nr 61, poz.710). Wyraził pogląd, że w obu tych unormowaniach jednoznacznie zostało przyjęte kryterium liczby mieszkańców gminy, bez jego modyfikacji lub odniesienia do stałego zameldowania na terenie gminy. Wskazał również, że bez istnienia wiarygodnych dowodów potwierdzających, iż przy podejmowaniu przedmiotowej

uchwały w Jastrzębiu Zdroju było ponad 100.000 mieszkańców, nie istniały podstawy do uznania tej uchwały za zgodną z prawem, a rozstrzygnięcia nadzorczego – za naruszające prawo w sposób istotny i podlegające uchyleniu.

Rozstrzygając sprawę ponownie Wojewódzki Sąd Administracyjny był związany dokonaną wykładnią prawa w kwestii wynikającej z podstaw kasacyjnych.

Przystępując do oceny zasadności skargi warto przypomnieć, że wynikiły w sprawie spór dotyczył w istocie procedury podejmowania przez Radę Miasta Jastrzębie Zdrój uchwały o dietach przysługujących radnemu gminy, a szczególnie sposobu ustalenia liczby mieszkańców miasta w dacie uchwalenia tego aktu.

W myśl art.1 ust.1 cytowanej ustawy o samorządzie gminnym mieszkańcy gminy tworzą z mocy prawa wspólnotę samorządową. Ustęp 2 tego artykułu definiuje gminę jako wspólnotę samorządową oraz odpowiednie terytorium. W potocznym tego słowa znaczeniu mieszkaniec to osoba, członek mieszkający gdzieś stale. Tak więc dokonując wykładni językowej tego przepisu (w sposób uproszczony lecz wystarczający na potrzeby niniejszego postępowania) można uznać, że mieszkańcem danej gminy jest osoba mieszkająca (przebywająca) stale w granicach tej gminy. Suma wszystkich mieszkańców danej gminy stanowi o jej liczebności, określa liczbę mieszkańców gminy. Liczba ta – z oczywistych przyczyn – nie stanowi wartości stałej i niezmiennej a wręcz przeciwnie podlega ciągłym wahaniom, zmianom w czasie.

Aby – jak chce tego ustawodawca – liczba mieszkańców gminy, stanowiła obiektywny i decydujący wyróżnik dla określenia wysokości diet przysługujących radnemu, konieczne jest by rada gminy w dacie podejmowania uchwały w tej sprawie dysponowała wiarygodnymi i oficjalnymi danymi dotyczącymi aktualnej liczby mieszkańców gminy.

Liczba mieszkańców gminy jako kryterium ustawowe nie może wynikać z dowolnych ustaleń dokonywanych każdorazowo we własnym zakresie, na podstawie nieoficjalnych i niepublicznych danych, przez organ podejmujący uchwałę ustalającą diety radnych.

Kryterium to z uwagi na jego charakter i znaczenie powinno opierać się na oficjalnych danych statystycznych wynikających ze statystyki publicznej w rozumieniu art.2 pkt 1 cytowanej ustawy z 1995 r. o statystyce publicznej. Zgodnie z treścią art.3 tej ustawy, statystyka publiczna zapewnia rzetelne, obiektywne i systematyczne informowanie społeczeństwa, organów państwa i administracji publicznej oraz pod-

miotów gospodarki narodowej o sytuacji ekonomicznej, demograficznej, społecznej oraz środowisku naturalnym. Z rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 10 września 1999 r. w sprawie trybu i form ogłaszania, udostępniania i rozpowszechniania wyników informacji statystycznych (Dz.U. Nr 75, poz.842) wynika, że powszechna dostępność wyników informacji statystycznych statystyki publicznej jest zapewniona m.in. przez zamieszczanie w wydawnictwach Głównego Urzędu Statystycznego, urzędów statystycznych oraz innych organów prowadzących badania statystyki publicznej wyników informacji statystycznych charakteryzujących sytuację ekonomiczną, demograficzną, społeczną oraz środowisko naturalne. Wśród wydawnictw statystycznych Głównego Urzędu Statystycznego ukazują się m.in. jako roczniki statystyczne: "Rocznik Statystyczny Województw".

Dlatego też Sąd w składzie orzekającym podziela pogląd, że jedynymi pełnowartościowymi danymi dotyczącymi między innymi ilości mieszkańców gminy są wynikowe informacje statystyczne publikowane i dostępne na zasadach określonych w powyższych przepisach.

Należy jednak zauważyć, że chodzi tu o dane „aktualne” to jest takie, które zostały opublikowane i były powszechnie znane w oznaczonym czasie w sytuacji, gdy nie istniały inne późniejsze dane dotyczące tego zjawiska.

Mając to na uwadze można stwierdzić, że podejmując uchwałę w sprawie diet przysługujących radnym, organy samorządu terytorialnego, w tym rada gminy (miasta) uwzględniając miernik, kryterium „liczby mieszkańców” powinny kierować się liczbą osób faktycznie zamieszkujących określone terytorium np. obszar gminy lub miasta, a nie liczbą osób zameldowanych na tym terenie, posługując się jednocześnie danymi wynikającymi z ostatnich „aktualnych, bieżących” i powszechnie dostępnych publikacji zawierających oficjalne, w tym zakresie, dane statystyczne.

Zgodnie z treścią przepisu art.106 § 3 ustawy p.p.s.a. Sąd może z urzędu lub na wniosek stron przeprowadzić dowody uzupełniające z dokumentów, jeżeli jest to niezbędne do wyjaśnienia istotnych wątpliwości i nie spowoduje nadmiernego przedłużenia postępowania w sprawie. Przepis § 5 tego artykułu stanowi, że do postępowania dowodowego, o którym mowa w § 3, stosuje się odpowiednio przepisy kodeksu postępowania cywilnego.

Tak więc w postępowaniu przed sądami administracyjnymi znajduje odpowiednie zastosowanie przepis art.232 k.p.c. przewidujący, że strony są obowiązane

wskazywać dowody dla stwierdzenia faktów z których wywodzą skutki prawne. Powołany przepis ustanawia zasadę, że na stronach postępowania ciąży obowiązek wskazywania dowodów dla stwierdzenia faktów, z których strony wywodzą skutki prawne.

Jeżeli strona nie przedstawia dowodów to uznać należy, że dany fakt nie został wykazany (udowodniony). Samo twierdzenie strony nie jest dowodem, a twierdzenie dotyczące istotnej dla sprawy okoliczności (art.227 k.p.c.) powinno być udowodnione przez stronę to twierdzenie zgłaszające (patrz wyrok Sądu Najwyższego z dnia 23 listopada 2001 r. I PKW 660/00 Wokanda 2002/7-8/44). Postępowanie dowodowe służy bowiem wykazaniu, że określony fakt miał miejsce, że dany fakt zaistniał.

Jak wynika z dokumentów złożonych przez stronę skarżącą, między innymi pisma zastępcy Dyrektora Urzędu Statystycznego w Katowicach z dnia 27 maja 2004 r. dotyczącego liczby ludności miasta Jastrzębie Zdrój w marcu 2003 r., organ statystyczny był w posiadaniu jedynie danych o ludności zamieszkałej według stanu w dniu 31 grudnia 2001 r. opublikowanych w „Roczniku Statystycznym Województwa Śląskiego 2002” (101.012 osób) oraz danych według stanu w dniu 31 marca 2002 r., opublikowanych w „Biuletynie Statystycznym Województwa Śląskiego” – czerwiec 2002 r (101.028 osób). Dane z których wynika, że stan ludności faktycznie zamieszkałej w dniu 20 maja 2002 r. na terenie gminy Jastrzębie Zdrój wyniósł 97.116 osób zostały natomiast opublikowane w „Raporcie z wyników spisu powszechnego” (lipiec 2003 r.) oraz w „Podstawowych informacjach ze spisu powszechnego dla gminy Jastrzębie Zdrój” (luty 2004 r.). Z informacji Urzędu Statystycznego w Katowicach z dnia 12 lipca 2004 r. wynika ponadto, że dane o liczbie ludności według gmin województwa śląskiego, publikowane przez Główny Urząd Statystyczny, dotyczące stanu ludności na dzień 31 grudnia 2002 r., wydano we wrześniu – październiku 2003 r. Pozostałe złożone przez stronę skarżącą dokumenty to: publikacja „Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie śląskim w 2001 roku” wydana w maju 2002 r. która była podstawą do ustalenia liczby mieszkańców miasta Jastrzębie Zdrój dla celów zaskarżonej uchwały oraz Rocznik statystyczny województwa śląskiego 2002 r. wydany w listopadzie 2002 r. Powołanie periodyki stanowią wydawnictwa Urzędu Statystycznego w Katowicach i potwierdzają zdaniem Sądu fakt, iż w dacie uchwalenia przedmiotowej uchwały Rada Miasta Jastrzębie

Zdrój dysponowała jedynie takimi, dostępnymi w tym czasie, oficjalnymi danymi statystycznymi, z których wynikało, że liczba ludności faktycznie zamieszkującej w Jastrzębiu Zdroju przekraczała 100.000 mieszkańców. Wskazanie powyższych, możliwych do weryfikacji, źródeł informacji o liczbie mieszkańców miasta powoduje, że podnoszony przez stronę skarżącą fakt został udowodniony.

Należy tu zauważyć, że pełnomocnik Regionalnej Izby Obrachunkowej nie przedstawił żadnych dowodów świadczących o tym, że w dacie podejmowania przedmiotowej uchwały istniały jakiekolwiek oficjalne dane publikowane przez Główny Urząd Statystyczny lub Urząd Statystyczny w Katowicach świadczące o tym, że w dacie podejmowania tej uchwały Rada Miasta Jastrzębie Zdrój miała do dyspozycji imienne, bardziej aktualne dane dotyczące liczby mieszkańców miasta z tego okresu. Organ nadzoru nie wykazał również by w momencie wydania rozstrzygnięcia nadzorczego jego wiedza w tej sprawie uzasadniała stwierdzenie, że liczba mieszkańców miasta była niższa niż 100.000. Nie przedstawił również argumentów na poparcie stanowiska o niemożności posługiwania się dla ustalenia tej kwestii danymi statystycznymi oficjalnie publikowanymi przez uprawnione organy. Skoro, jak wyjaśniono wyżej, istotny dla rozstrzygnięcia sprawy był stan rzeczy istniejący w dacie uchwalenia przedmiotowego aktu, a strona skarżąca zasadnie wykazała, na podstawie wiarygodnych dowodów w postaci dokumentów urzędowych i danych statystycznych, że w tym czasie według ogólnie dostępnej wiedzy wynikającej z oficjalnych statystyk, liczba ludności miasta przekraczała 100.000 osób, nie było przeszkód prawnych do podjęcia uchwały w zaskarżonym brzmieniu.

Tym samym przedmiotowe rozstrzygnięcie nadzorcze stwierdzające nieważność tej uchwały należało uznać za naruszające prawo i podlegające uchyleniu na mocy art.148 ustawy p.p.s.a. niezależnie od zasygnalizowanego w wyroku Naczelnego Sądu Administracyjnego w Warszawie niejako na marginesie, ubocznie stanowiska dotyczącego określenia organu nadzoru nad działalnością gminy w sprawie ustalenia diet i zwrotu kosztów podróży służbowych przysługujących radnym.



Na oryginale właściwe podpisy
Za zgodność z oryginałem

A. Charkiewicz
ref. 1